

## 27 RUM AUS JAMAICA

Ich will euch die Story berichten,  
von unserer Bark Santa Fé.  
Wir fuhren sonst immer nach Ceylon,  
und holten von dort schwarzen Tee.  
Jedoch auf der vorletzten Reise,  
auf der dieses Unglück geschah.  
Da hatten wir Rum geladen,  
direkt aus Jamaica.

Es trinken die Matrosen von allen Spirituosen.  
Am liebsten Rum fallera, Rum fallera, Rum fallera.  
Am liebsten Rum fallera, Rum aus Jamaica.

Die Bark konnt' den Rum nicht vertragen,  
es war'n beinah' 200 Fass.  
Die schlugen ihr schwer auf den Magen,  
Sie segelte dauernd verdwas.  
Sie steckte den Bug unter wasser,  
und schaukelte dann mit dem Heck.  
Der Steuermann wurd immer blasser,  
der Kap'tän bekam einen Schreck.

Ja nun aber müßt ihr bedenken,  
Die Situation war sehr dumm.  
Die Fässer im Meer zu versenken.  
Dass war ja so schad' um den Rum.  
Wir haben ihn ausgetrunken,  
denn Seeleute sind fix und schlau.  
Dann wurde das Schiff wieder nüchtern,  
und wir waren furchtbar blau.

Und was ich noch sagen wollte,  
den Redern und dem Kapitän.  
Die Teefahrerschiffe die sollte,  
Man langsam an so was gewöhn'n  
Man nehme zuerst Tarragona  
Und Weine aus Malaga  
Denn die sind nicht gleich so prozentig  
Wie Rum aus Jamaica.

## 27 RUM UIT JAMAICA

Ik wil u het verhaal vertellen van onze bark  
(platbodem) Santa Fee.  
Wij voeren op Ceylon  
en laden daar zwarte thee.  
Maar op onze laatste reis,  
toen het ongeluk op ons pad kwam.  
Hadden we rum geladen,  
zo uit Jamaica.

De matrosen drinken van alle dranken.  
Het liefste rum faldera, rum faldera rum faldera.  
Het liefste rum faldera, rum uit Jamaica.

De lading was te zwaar voor het schip, het waren  
dan ook bijna tweehonderd vaten.  
Die lagen het schip zwaar op de maag,  
Het zeilde steeds uit koers.  
De boeg kwam zo ver onder water dat de  
achterkant van het schip heen en weer zwaaide.  
De stuurman werd steeds bleker,  
de kapitein kreeg de schrik te pakken.

Ja, nu moet u zich voorstellen,  
Hoe stom,  
we moesten de vaten in de zee dumpen.  
Dat was zonde van de rum.  
Nee, we hebben de rum opgedronken.  
Jazeker, matrosen zijn zeer slim,  
het schip was weer stabiel en  
wij waren stomdronken.

Oh ja, wat ik nog even wilde zeggen,  
de reders en de kapiteins  
van de theeschepen zouden het eigenlijk  
voorzichtig moeten opbouwen,  
eerst nemen ze lading in Tarragona,  
en wijnen uit Malaga.  
Want die bevatten niet zoveel alcohol als rum uit  
Jamaica.

Rum is een gedistilleerde drank die door een proces van gisting en distillatie ontstaat uit bijproducten van suikerriet zoals melasse en suikerrietsap. Het destillaat, een heldere vloeistof, wordt vervolgens om te rijpen in eiken- en andere vaten bewaard.



De meerderheid van de wereld rum productie vindt plaats in en rond het Caribische gebied en in diverse Midden-Amerikaanse en Zuid-Amerikaanse landen als Guatemala, Colombia, Venezuela, Guyana en Brazilië. Er zijn ook rum producenten in landen zoals Australië, Fiji, Filippijnen, India, eiland La Réunion, Mauritius.

Lichte rums worden vaak gebruikt bij het cocktails. Terwijl de gouden en donkere rums ook geschikt zijn voor direct drinken, of voor het koken.  
Rum speelt op de meeste eilanden van West-Indië een belangrijke rol in de cultuur. Verder zijn er beroemde verbanden met de Royal Navy (grog = rum aangengd met water of 'small' bier) en piraterij (bumbo = rum met water, suiker en nootmuskaat). Rum heeft ook gediend als een populaire ruilmiddel, en zo heeft bijgedragen tot de bevordering van de slavernij.

Dit lied is natuurlijk geen shanty, maar wel een door zeer veel maritieme koren en groepen gezongen lied. De oorsprong van het lied is mij onbekend.

©Strawberry Sailor Singers